



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:

Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

(_____)_____
Telephone No. – No de téléphone

(_____)_____
Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Title – Sujet <i>Programme d'aide aux employés (PAE) – Région de Québec</i>	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000331717	Date 2016-12-19
Amendment No. - N° modif. 001	
Solicitation closes – L'invitation prend fin on – le 2017-01-17 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EST /HNE Eastern Standard Time/ Heure Normale de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante Name – Nom <i>Henrique Carrera</i> Address – Adresse - <i>See original document/ voir document original</i> E-mail address – Adresse de courriel - henrique.carrera@cra-arc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone (613) 219-8406	
Fax No. – No de télécopieur (613) 948-2459	
Destination - Destination <i>See herein / Voir dans ce document</i>	
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT. LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.	



MODIFICATION n° 001 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions suivantes soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP.

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

À l'Appendice 2: Critères de cotation numérique, Catégorie A : Expérience et études des ressources, 1.
Conseillers professionnels :

À la section C

c) Pour chaque ressource de counseling proposée, le soumissionnaire devrait décrire les domaines d'expérience en counseling dans les domaines précisés, dont les suivants :

1. Thérapie orientée vers la solution
2. Thérapie brève individuelle
3. Thérapie brève familiale
4. Thérapie cognitivo-comportementale
5. Intervention en situation de suicide
6. Counseling professionnel (p. ex. indicateur de types psychologiques Myers-Briggs)
7. Évaluation et traitement de cas de trauma, d'abus ou de violence
8. Dépendances
9. Counseling des personnes en deuil

Q1. Pouvez-vous nous indiquer le type de services attendu en matière de counseling professionnel?

R1. Nous désirons nous assurer que les conseillers proposés possèdent une variété d'approches et de spécialité en matière de services de consultation psychologique dans un contexte de Programme d'aide aux employés.

À la section E

e) *Gestion du stress suite à un incident critique (GSIC)*

Le soumissionnaire devrait fournir le nombre de séances de verbalisation ou de désamorçage animées par les conseillers proposés et qualifiés conformément au critère obligatoire 3 d) au cours des 24 derniers mois.

Question 2 : Ces services étant spécialisés, est-ce que les professionnels présentés doivent faire partie des 43 ressources minimalement proposées et dont la moyenne des points sera faite, ou pouvons-nous les présenter séparément, en tant que professionnels spécialisés uniquement dans le domaine des interventions suite à un incident critique?

Réponse 2 : Vous pouvez avoir un groupe de conseillers spécialisés en gestion du stress suite à un incident critique. Ceux-ci peuvent être différents de ceux qui offrent les services de counseling.

À la section F

f) Le soumissionnaire devrait décrire la formation reliée au domaine de la consultation de chaque conseiller professionnel proposé qui offre des services de consultation et de conseils.

1. le coaching,
2. l'expertise en consultation,
3. la résolution de conflits,
4. le développement organisationnel,
5. les bonnes relations d'équipe.

Q3. Ces services spécialisés ne relevant pas typiquement du PAE, est-ce que les professionnels présentés doivent faire partie des 43 ressources minimalement proposées et dont la moyenne des points sera faite, ou pouvons-nous les présenter séparément, en tant que professionnels spécialisés uniquement dans le domaine des services de consultation et de conseils?



R3. Oui, ceux-ci peuvent être présentés séparément, mais vous devez aussi inclure les preuves de formation professionnelle et d'adhésion à une association professionnelle reconnue.

Q4. Pouvez-vous nous expliquer ce que représente pour l'ARC l'expertise en consultation ainsi que le développement organisationnel afin que nous puissions identifier les formations suivies par nos conseillers qui sont relatives à ces domaines?

R4. Nous entendons par expertise en consultation les services professionnels consultatifs offerts aux gestionnaires. Pour ce qui est du développement organisationnel, nous voulons savoir ce que vos conseillers peuvent offrir en ce qui a trait aux enjeux, processus et stratégies face au climat de l'organisation et de l'aide au niveau des projets de l'entreprise.

Q5. Comment pouvons-nous faire la démonstration afin que le maximum de 6 points soit atteint? Est-ce qu'un seul conseiller peut obtenir les 6 points pour la firme ou est-ce qu'une moyenne sera obtenue parmi tous les conseillers proposés?

R5. Vous devez nous indiquer si vos conseillers ont reçu de la formation dans ces domaines. Étant donné que chaque domaine donne 0.5 point, il est impossible pour un conseiller d'atteindre le maximum de 6 points.

À l'Appendice 1: Critères d'évaluation obligatoires Tableau M1 :

Preuve d'adhésion actuelle à une association pertinente de conseillers liée au PAE ou de conseillers cliniciens et qui possède un code de déontologie et des méthodes d'enquête sur les plaintes. L'association doit également être en mesure d'imposer des mesures disciplinaires ou des sanctions légales. Le soumissionnaire doit fournir une copie du document d'adhésion aux organisations liées au PAE ou de counseling clinique pour chacun des conseillers professionnels proposés à la date de clôture. De plus, cette copie doit clairement indiquer la date d'échéance du statut de membre afin de démontrer que l'adhésion est courante. Si la date d'échéance n'est pas indiquée sur le document d'adhésion, ce dernier doit être accompagné d'une lettre de l'organisation liée au PAE ou de counseling clinique indiquant le nom du conseiller professionnel proposé, le statut de son adhésion et une date d'échéance.

Q6. Tel que mentionne au site internet de l'[Ordre des psychologues du Québec](#), les ordres demandent à leurs membres s'ils exercent encore, et ce, à chaque année, soit au moment du renouvellement de leur inscription au tableau des membres. L'adhésion est donc annuelle et renouvelable une fois par année, à la date d'anniversaire de l'adhésion. Est-ce qu'une preuve d'adhésion est suffisante pour répondre au critère obligatoire, même si elle n'affiche pas explicitement la date d'échéance?

R6. Oui, cette preuve est suffisante. Indiquer les informations et détails au besoin pour faciliter la compréhension du type de documentation fournie.

TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.